

# Les Portfolios et Moodle

## Petit inventaire

Jean.Fruitete@univ-nantes.fr

### Sommaire

Les Portfolios et Moodle Petit inventaire .....	1
Introduction .....	1
Contexte .....	1
Des portfolios utilisés dans la communauté Moodle .....	2
MahaMoodle .....	2
Echanges de données .....	3
Le module Référentiel de Moodle et Mahara .....	3
Interfacer Moodle avec un autre portfolio .....	6
Bibliographie et lieux où l'on en cause .....	6
Annexes .....	6

### Introduction

Ce document fait un rapide tour d'horizon sur la prise en compte des portfolios dans Moodle.

### Contexte

"Formation tout au long de la vie" ; "Présenter différentes facettes de ses propres compétences, savoirs, savoir faire, aptitudes à des publics différents" ; "Constituer un e-portfolio et assurer sa pérennité après avoir quitté l'université"...

Autant de problématiques dans l'air du temps.

### Curriculum versus référentiel

Jacques Kerneis a fait une présentation synthétique dans le champ de la documentation.

[http://espaceeducatif.ac-  
rennes.fr/jahia/webdav/site/espaceeducatif3/groups/DOCUMENTATION\\_Webmestres/public/fichiers/  
ableaucurriculumreferentiel.pdf](http://espaceeducatif.ac-rennes.fr/jahia/webdav/site/espaceeducatif3/groups/DOCUMENTATION_Webmestres/public/fichiers/ableaucurriculumreferentiel.pdf)

La notion de curriculum est présentée comme un élargissement de celle de référentiel.

### Concept de Portfolio

Au MoodleMoot 2010, Dominique-Alain JAN présentait les portfolios. La vidéo de son exposé est toujours d'actualité :

[http://moodlemoot2010.utt.fr/blocks/inwicast/view.php?id=11&cmd=show\\_media&mediaRef=MEDIA10  
0628113033156](http://moodlemoot2010.utt.fr/blocks/inwicast/view.php?id=11&cmd=show_media&mediaRef=MEDIA100628113033156)

### Evaluation du portfolio

Sans évaluation de leur travail par les enseignants les étudiants ne considèrent pas que l'effort de maintenir un portfolio soit légitime.

L'évaluation doit être effectuée dans Moodle et pas dans le portfolio car cela risque d'être perçu comme une intrusion, le portfolio étant un espace personnel.

L'évaluation pourrait porter sur des vues (figées) de documents personnels stockés dans le portfolio et rendues accessibles depuis Moodle par l'étudiant pour ses enseignants.

Proposer aussi un mécanisme permettant d'exporter l'évaluation dans Mahara pour que l'étudiant puisse en faire état lors d'une poursuite de carrière.



## **Des portfolios utilisés dans la communauté Moodle**

### **Exabis : un bloc "Portfolio" intégré dans Moodle.**

Avantage : facile à se réapproprier pour peu que l'étudiant soit familier de Moodle

Inconvénient : portabilité problématique des données quand on quitte l'institution.

[http://docs.moodle.org/20/en/Exabis\\_e-portfolio\\_block](http://docs.moodle.org/20/en/Exabis_e-portfolio_block)

### **MyStuff**

Initiative de l'Open Université britannique. Je n'ai pas testé.

<http://www.open.ac.uk/blogs/MyStuff-info/>

### **Elgg**

Elgg est un moteur de d'application de réseau social fournissant des briques permettant aux entreprises, écoles, universités et associations de bâtir leur propre réseau social.

<http://elgg.org/> Une présentation récente : <http://prezi.com/3be4478nhbab/elgg-at-fossa-2011-lyon-fr-october-26th/> Un site basé sur Elgg : <http://www.unisciel.fr/>

Concernant l'intégration de Elgg dans Moodle un module (payant) a été proposé en 2010 mais depuis rien ne semble avoir avancé.

### **Mahara**

Serveur de portfolio (non intégré à Moodle) permettant de déposer des documents personnels et d'en proposer des "vues" (nommées portfolio) avec accès contrôlé.

Mahara reprend la conception modulaire de Moodle en mettant à disposition une API permettant d'ajouter des "artefacts"<sup>1</sup>. Exemple : artefact Europass (CV européen + compétences en langue).

### **MahaMoodle**

Modèle d'interrelation forte entre Moodle et Mahara, avec répartition des fonctions :

- La formation (collective ou individuelle, en présence ou à distance), est guidée et évaluée dans Moodle ;
- Le portfolio (personnel) de l'étudiant est placé dans Mahara ; c'est une sorte de réservoir de données personnelles et de documents dont l'étudiant conserve la maîtrise aussi bien pour le contenu que la publication.

La communication entre Moodle et Mahara doit permettre :

- de donner à voir dans Moodle des vues du Portfolio
- de récupérer dans Mahara des évaluations faites dans Moodle

<http://docs.moodle.org/20/en/Mahoodle>

### **Implantation**

Avec Moodle 1.9 : un plugin Mahara pour une activité de type Devoir (Assignment) dont l'évaluation dans Moodle est récupérée dans Mahara. A télécharger sur Mahara.org. Je n'ai pas testé.

Avec Moodle 2.0 : plus grande intégration des "Repositories" (Réservoirs de données) et des portfolios, dont Mahara.

### **Moodle et Mahara en réseau**

Authentification sur le mode SSO (Single sign on). Une connexion à Moodle ouvre une connexion à Mahara (et réciproquement).

---

<sup>1</sup> "Artefact" : une fonctionnalité ou un modèle de document dans un portfolio. Dans Mahara le Journal (Blog) est un "artefact".

## Echanges de données

### LEAP2A

Norme spécifiant le contenant (en XML) et permettant d'exporter tout ou partie du contenu d'un portfolio. Mahara propose une API LEAP2 ; Moodle aussi.

### Vues standardisées "institutionnelles"

Proposées par l'institution et "poussées" dans Mahara. J'ignore comment ça fonctionne.

### Le module Référentiel de Moodle et Mahara

L'interface entre le module référentiel et Mahara est opérationnel à partir de la version 1.1.9 pour Moodle 2

#### 1) Proposer des vues Mahara comme documents de trace dans le module Référentiel.

Cela ne pose pas de problème de principe, chaque utilisateur Mahara pouvant créer une vue (un "portfolio") à partir de ses propres ressources dans Mahara, générer un lien vers ce portfolio et ajouter ce lien à une déclaration d'activité du module référentiel comme preuve de pratique.

#### 2) Autoriser les étudiants à enregistrer dans Mahara leur dossier numérique afin d'y faire remonter les certifications enregistrées dans Moodle.

Le principe est simple, chaque fois qu'un portfolio est activé dans Moodle 2, l'utilisateur - pourvu qu'il en ait les "capacités" (au sens de Moodle) - peut publier vers Mahara une archive ZIP de son dossier numérique depuis l'onglet "Certificat / Archiver".

Cette fonction est implantée à partir de la version 1.1.9 du module référentiel pour Moodle 2. Aucun portage n'est envisagé pour la version pour Moodle 1.9

Accueil ► Mes cours ► Ref ► Section 1 ► Déclarez vos compétences C2i2e - 2011 / 2012 ► Archiver le référentiel, les certificats et les activités associées

**Navigation**

- Accueil
- Ma page
- Pages du site
- Mon profil
- Mes cours
  - Ref\_1
  - WikiS
  - GSéparés
- Ref
  - Participants
  - Rapports
  - Généralités
  - Section 1
    - Déclarez vos compétences C2i2e - 2011 / 2012**
    - Section 2
    - Section 3

Groupes séparés Tous les participants ▼

### Déclarez vos compétences C2i2e - 2011 / 2012

Référentiel Activités Tâches Certificat Scolarité Formation

Lister Editer Graphique Exporter Imprimer Verrous Archiver

**Archiver le référentiel, les certificats et les activités associées**

Format de fichier: Format HTML ? Exporter les pourcentages par domaine ? ☒ Non ☐ Oui ?

Exporter les documents attachés totalisant 0 octets ☒ sous forme de liens ☐ sous forme de fichiers

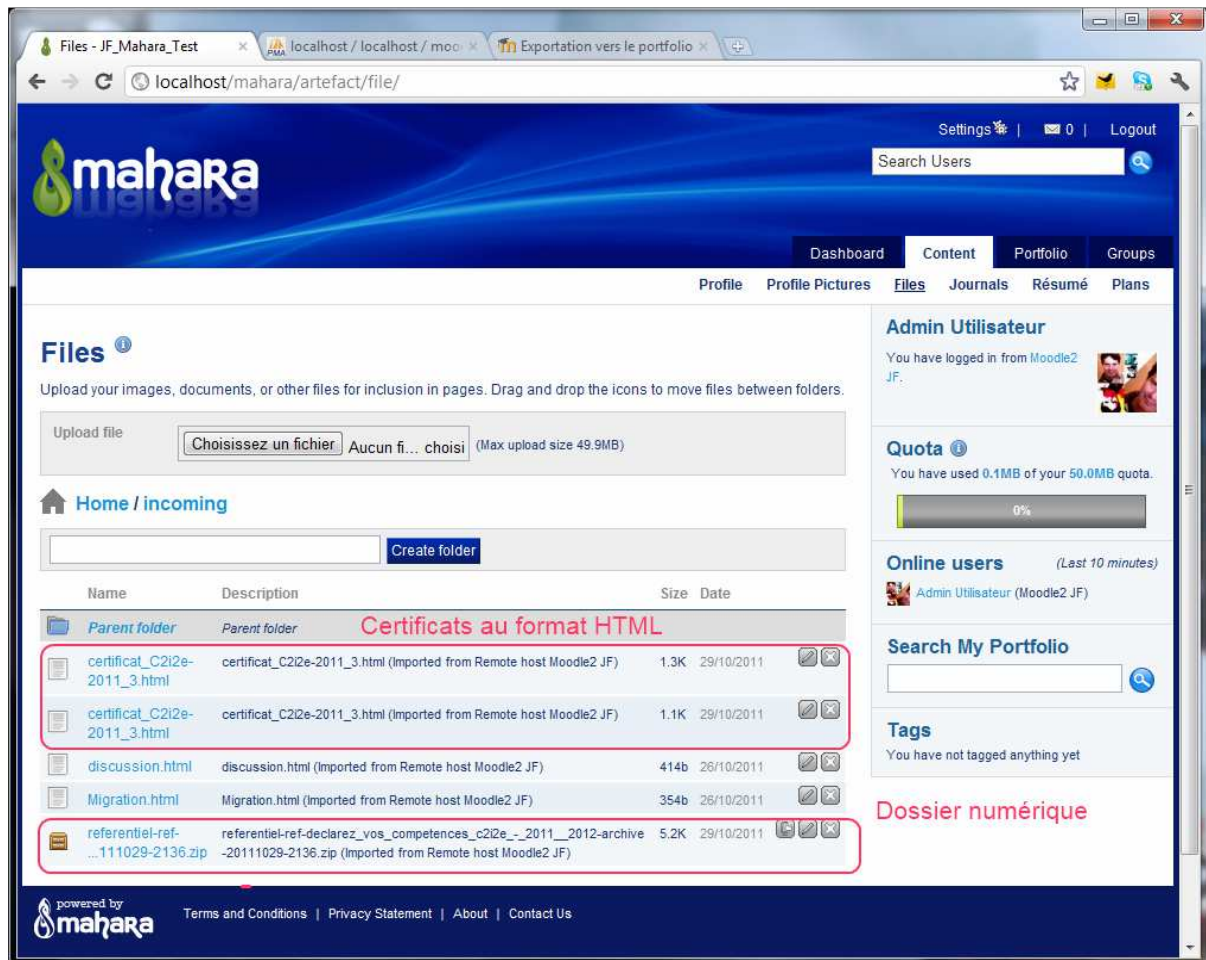
Nom de fichier: referentiel-ref-declarez\_vos\_compences\_c2i2e\_- 2011\_2012-arcf

**Exporter les certificats**

**Si les portfolios et un serveur Mahara sont enregistrés sur Moodle 2 et que les utilisateurs ont la capacité d'archiver leur dossier numérique du référentiel Les archives Zip peuvent être exportées vers Mahara en cliquant sur ce bouton**

Auteur	Fichier	Taille (octets)	Créé le	Modifié le	MIME	Supprimer	Publier
#2 Admin Utilisateur	referentiel-ref-declarez_vos_compences_c2i2e_- 2011_2012-archive-20111029-2136.zip	5.2Ko	2011/10/29-21:37	2011/10/29-21:37	application/zip		
Nombre de fichiers : 1		Taille totale : 5.2Ko					

Supprimer Quitter

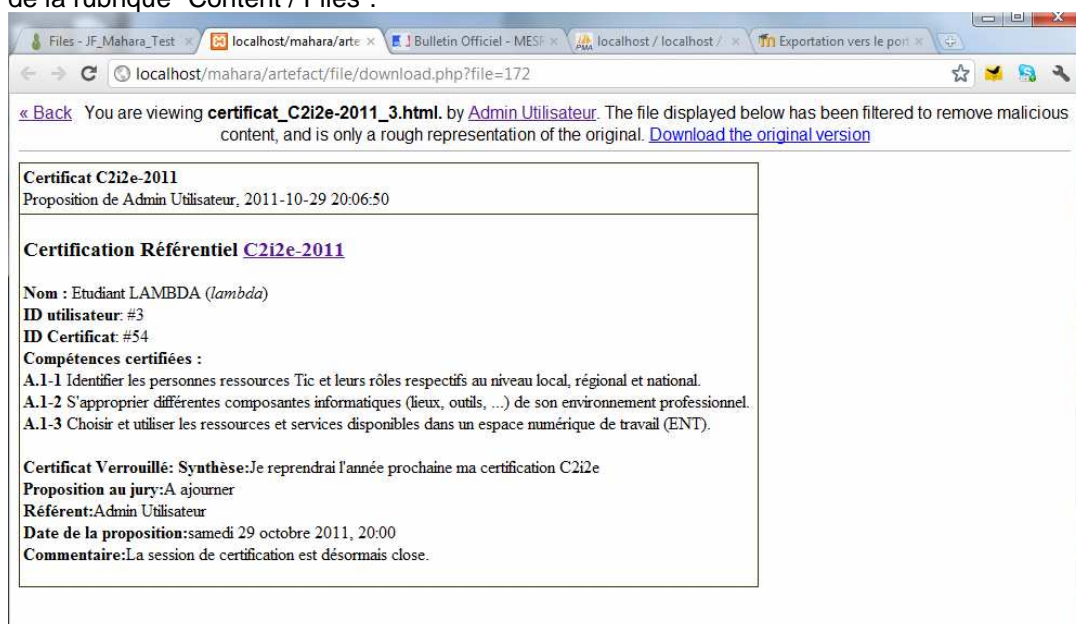


### 3) Faire remonter dans Mahara des certifications obtenues avec le module référentiel de Moodle.

Cette fonction est implantée à partir de la version 1.1.9 du module référentiel pour Moodle 2.

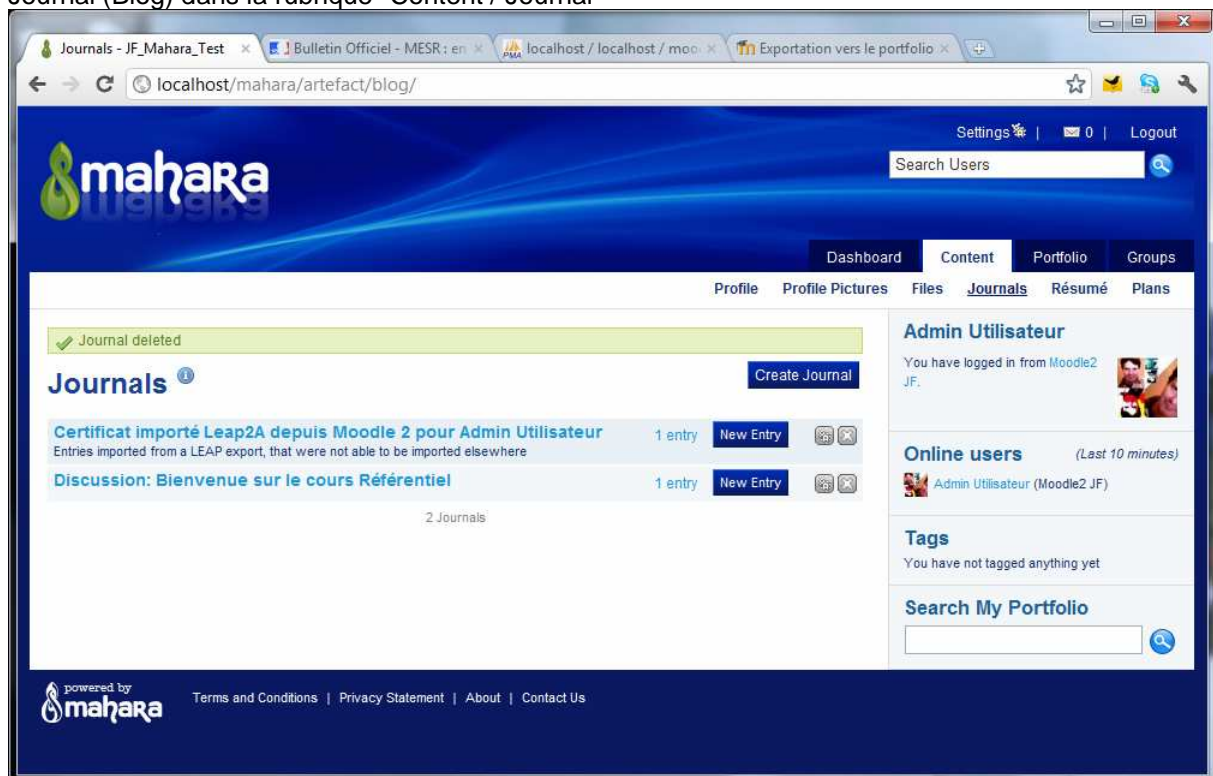
Deux formats d'exportation sont proposés :

a) L'export au format HTML qui crée dans Mahara un fichier placé dans le dossier "Home / incoming" de la rubrique "Content / Files".





b) L'export au format Leap2A (une norme pour l'export des portfolios) crée une nouvelle entrée Journal (Blog) dans la rubrique "Content / Journal"



## Ecrire un artefact "Référentiel" pour Mahara?

Proposer un format de données spécifique des référentiels de compétence pour Mahara n'aurait vraiment d'intérêt que si l'on définissait une norme de présentation de ceux-ci au niveau européen, un peu sur le modèle Europass CV. On pourrait alors envisager la programmation d'un blocktype ou d'un artefact Mahara...

## Interfacer Moodle avec un autre portfolio

Moodle a une relation privilégiée avec le portfolio Mahara. On pourrait cependant envisager d'écrire un plug-in Moodle pour un autre portfolio que Mahara si Mahara s'avérait insuffisant...

[http://docs.moodle.org/dev/Writing\\_a\\_Portfolio\\_Plugin](http://docs.moodle.org/dev/Writing_a_Portfolio_Plugin)

## Bibliographie et lieux où l'on en cause

### Module "Référentiel de compétences" (Skills repository)

<http://moodlemoot2009.insa-lyon.fr/course/view.php?id=24>

### Portofolio dans Moodle

<http://docs.moodle.org/20/en/E-portfolio>

<http://docs.moodle.org/20/en/Portfolios>

### Mahara

<http://docs.moodle.org/20/en/Mahara>

<http://docs.moodle.org/20/en/Mahoodle>

<http://mahara.org/>

<http://mahara.org/interaction/forum/view.php?id=48>

[https://wiki.mahara.org/index.php/Mahara\\_Wiki](https://wiki.mahara.org/index.php/Mahara_Wiki)

[https://wiki.mahara.org/index.php/Developer\\_Area](https://wiki.mahara.org/index.php/Developer_Area)

### Elgg

<http://elgg.org/>

<http://elgg.fr/>

<http://community.elgg.org/pg/groups/1057/moodle-and-elgg-in-education/>

<http://community.elgg.org/pg/pages/view/4953/elgg-as-a-file-repository-for-moodle>

<http://docs.moodle.org/20/en/Elgg>

## Annexes

Documentation développeur

[http://docs.moodle.org/dev/Portfolio\\_API](http://docs.moodle.org/dev/Portfolio_API)

[http://docs.moodle.org/dev/Adding\\_a\\_Portfolio\\_Button\\_to\\_a\\_page](http://docs.moodle.org/dev/Adding_a_Portfolio_Button_to_a_page)

### Extrait de [http://docs.moodle.org/dev/Portfolio\\_API](http://docs.moodle.org/dev/Portfolio_API)

The Portfolio API is a core set of interfaces that all Moodle code will/should use so that we can easily publish files to all kinds of external document repository systems.

*It's important to remember that portfolios are generally treated as WRITE-ONLY. **All we are doing in Moodle is grabbing stuff and pushing it out to somewhere.** Management of the files and further combining/reflecting is done through the native interface provided by the portfolio system. Reading of files from a repository is handled by the Repository API.*

A typical user story:

When portfolios are enabled, every page or major piece of content in Moodle has a little "Save" button beside it.

User clicks one of these buttons



User is able to choose from a list of configured portfolios (this step will be skipped if there's only one).

User may be asked to define the format of the captured content (eg pdf, IMS LD, HTML, XML ...)

User may be asked to define some metadata to go with the captured content (some will be generated automatically).

The content and metadata is COPIED to the external portfolio system

User has an option to "Return to the page you left" or "Visit their portfolio".

Note this will be just as useful for teachers as for students.

The formatting possibilities will vary depending on the context of the button and the type of external portfolios. So for example, the "Save" button on the course page would allow the user to capture the whole course in IMS LD or Moodle backup format, which you would not have on a forum page.

### **[http://docs.moodle.org/dev/Writing\\_a\\_Portfolio\\_Plugin](http://docs.moodle.org/dev/Writing_a_Portfolio_Plugin)**

On pourrait envisager d'écrire un plug-in pour d'autres portfolio que Mahara si :

- 1) Mahara s'avère insuffisant pour notre projet, ce que rien ne semble indiquer jusqu'à présent.
- 2) Un financement exceptionnel était assuré sur une période significative.